

cuadernos de
Neph

**Saberes, identidades y
estéticas fronterizas
en las literaturas
y culturas hispanas**

N.º 17 | 2024
ISS174-8713



COMITÉ EDITORIAL

Dirección

Maria Morant Giner

Secretaría y vocalía de Cuadernos de Aleph

Carmen Rodríguez Campo

Equipo Editorial

Alejandro López Verdú

Carlos Andrés Cazares

Carlos Andrés López Duque

Celia García Davó

Claudia De Medio

Diana Nastasescu

Francisco Rodríguez Sánchez

Jaime Puig Guisado

Jorge Marín Blanco

Laura Sellés Lloret

Lina Bouzelboudjen

Mar Sánchez Fernández

María Esteban Becedas

Nerea Benítez Collado

Pola Schiavone

Romina Irene Palacios Espinoza

Sandra García Rodríguez

Comité Asesor Internacional

Marina Bianchi (Università degli Studi di Bergamo, Italia)

Anna Boccuti (Università degli Studi di Torino, Italia)

Luis Castellví Laukamp (The University of Manchester, Reino Unido)

Jaime Céspedes (Université d'Artois, Francia)

Ana Corbalan (University of Alabama, EEUU)

Alexandra Dinu (Universitat de Barcelona, España)

Sergio Fernández Martínez (Universidad de León, España)

Marina Garone Gravier (Universidad Nacional Autónoma de México, México)

Randa Jebrouni (Université Abdelmalek Essaâdi, Marruecos)

Guillermo Laín Corona (Universidad Nacional a Distancia UNED, España)

Robinson López Arévalo (Universidad Nacional Autónoma de México, México)

Álvaro López Fernández (Universitat de València)

Teresa López Pellisa (Universidad de Alcalá, España)

Núria Lorente (University of Virginia, EEUU)

Audrey Louyer (Universidad de Reims, Francia)

Alfredo Martínez-Expósito (University of Melbourne, Australia)

José Martínez Rubio (Universitat de València, España)

Rafael Massanet Rodríguez (Universitat de les Illes Balears, España)

Raúl Molina (Universitat de València VIU, España)

Andrea Navarro Noguera (Universidad Nacional a Distancia UNED, España)

Jaume Peris Blanes (Universitat de València, España)

Adolf Piquer Vidal (Universitat Jaume I, España)

Carolina Pizarro (Universidad de Santiago de Chile, Chile)

Elia Saneleuterio Temporal (Universitat de València, España)

Sabine Schlickers (Universität Bremen, Alemania)

Moisés Selfa Sastre (Universitat de Lleida, España)

Natalia Vara Ferrero (Universidad del País Vasco UPV/EHU, España)

Lorena Verzero (CONICET-Universidad de Buenos Aires, Argentina)

Christian Wentzlaff-Eggebert (Universität zu Köln, Alemania)

Valeria Stabile (Università di Bologna, Italia)

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN

MARIA MORANT (Directora de *Cuadernos Aleph*) 5-6

MONOGRÁFICO

Ontologías y fronteras espectrales: las (des)presencias como figuras liminares en las narrativas de lo insólito
JORGE ARROITA 7-25

Eugenio F. Granell: cartografía surrealista de América desde el exilio
MARTA COVISA ANDARIAS 26-42

Héctor A. Murena: el retorno de América
JUAN JOSÉ GUTIÉRREZ CASTRO 43-58

«Soplaré, y soplaré, y la casa... jamás derribaré»: las casas inmortales de Silvina Ocampo, Samanta Schweblin y María José Navia
MIKAELA HUET-VRAY NIETO 59-79

Fronteras de clase y género en *Tea rooms. Mujeres obreras* (1934), de Luisa Carnés
AINHOA JIMÉNEZ DÍAZ 80-96

La frontera interior: la dicotomía campo y ciudad en la novelística de Miguel Delibes
JULIO MÁRMOL ANDRÉS 97-116

La voz y el testimonio del sujeto de raza y de la otredad en las esclavas caribeñas de *Las negras* de Yolanda Arroyo Pizarro
NÚRIA NAVARRO PUÉRTOLAS 117-129

¿Hacia un nuevo lenguaje? La estética fronteriza en el pensamiento reciente de Paul B. Preciado
OIER QUINCOES 130-150

La irrupción en la casa-frontera en cuentos de Claudia Hernández y Jacinta Escudos
YUE XI 151-167

«Las dos hermanas», de Clara Obligado
Edición de CARMEN RODRÍGUEZ CAMPO 168-181

MISCELÁNEA

La crisis representacional en el panorama teatral occidental y su repercusión en el teatro valenciano

RAÚL CANO CEJALVO

182-200

Una poesía que no se construye en el vacío: huellas intertextuales en la lírica de Roger Wolfe

MARIANO DOMINGO

201-218

INTRODUCCIÓN

Un páramo, un desierto, un descampado, una montaña.
El límite de algunas cosas, sólo algunas cosas.
No todos pueden pasar, no todos quieren pasar.
No todos quieren, no todos deben.
Frontera (2006), Benito Escobar

“Saberes, identidades y estéticas fronterizas en las literaturas y culturas hispanas”, el volumen número 17 de *Cuadernos de Aleph*, surge de la pregunta por la frontera (entendida en su sentido más amplio) y sus relaciones con los productos culturales, un amplio y heterogéneo campo de estudio por el que transitan algunos de los doctorandos y doctorandas de las literaturas y culturas hispanas cuyos trabajos hemos querido reunir en este monográfico.

En las últimas décadas la noción de frontera ha devenido un concepto útil para abordar las lógicas de exclusión que se dan en el seno de la globalización capitalista actual. Sin embargo, estas no son genuinas de nuestra contemporaneidad, la frontera, como productora de exclusiones, ha venido operando desde largo tiempo bajo otros discursos y formas: desde la ciudadanía griega al proyecto moderno civilizador, el nos-otros dominante se ha servido de distintos mecanismos (jurídicos y represivos pero también discursivos y literarios) para delimitar la frontera con el otro, esa presencia potencialmente peligrosa para el *statu quo*.

Frente a estas lecturas dicotómicas y disciplinantes de la realidad que se proponían acabar con la diferencia, existe una posibilidad otra: la de habitar la frontera en su sentido más amplio, entendida como zona de contacto y cruce de realidades. Como explica Anzaldúa: «las tierras fronterizas están presentes de forma física siempre que dos o más culturas se rozan, cuando gentes de distintas razas ocupan el mismo territorio, cuando la clase baja, media, alta e infra se tocan, cuando el espacio entre dos personas se encoge con la intimidad compartida» (2016: 35). Junto con las geográficas, existen, pues, otras realidades fronterizas psicológicas, sexuales, espirituales, liminales que durante largo tiempo han sido marginadas de los relatos dominantes.

La frontera puede ser leída, entonces, como una fábrica de distinciones, pero también como un laboratorio de diversidades (Grimson, 2003). Así pues, ¿cómo comunicar, hablar y escribir sobre la vida, los conflictos y fricciones que surgen en estas fronteras? ¿Qué narrativas e imaginarios en torno a las vivencias de frontera se han construido desde los productos culturales? ¿Cómo ha contribuido el campo cultural a la visibilización, problematización y subversión de los discursos y lógicas de exclusión? ¿Qué papel ha tenido la literatura en hacer de la frontera un lugar de encuentro y no demarcación? Estas han sido

las cuestiones que han vertebrado el presente volumen monográfico y que nos han llevado a trazar una cartografía de las epistemologías y ontologías de la frontera presentes en las literaturas hispanas.

Los trabajos aquí compilados dan cuenta de distintas cuestiones que convergen y reverberan en los productos analizados, como la pregunta por la conformación de la identidad americana y cómo se articula esta en la producción de los intelectuales nacidos en la primera mitad del siglo XX, entre ellos, Eugenio F. Granell y Héctor A. Murena. También ha resultado especialmente productivo el enfoque interseccional que analiza la encrucijada clase-género en la obra de autoras de diferentes geografías y épocas como Luisa Carnés, Claudia Hernández, Jacinta Escudos o Yolanda Arroyo Pizarro. En los diferentes trabajos se abordan otras cuestiones como el complejo transitar entre lo público y lo privado, lo urbano y lo rural, así como las ontologías límite de lo insólito y las nuevas estéticas fronterizas surgidas a raíz de las distintas crisis financieras acaecidas en el siglo XXI. El monográfico cierra la edición del cuento «Dos hermanas» de Clara Obligado, quien ha tenido a bien colaborar con este proyecto cediéndonos este material y los derechos para su difusión.

Gracias a Clara Obligado y a todos los evaluadores que han hecho posible la publicación de este decimoséptimo volumen de *Cuadernos de Aleph*. Gracias también a todos aquellos que nos precedieron e hicieron posible que esta aventura editorial siga adelante. Finalmente, gracias a nuestro equipo editorial por todo el tiempo y trabajo que han dedicado y, en especial, a Carmen Rodríguez Campo, nuestra infatigable secretaria. Ahora le corresponde a ella capitanear la próxima etapa de *Cuadernos de Aleph*, no imagino mejor guía para esta nave.

MARIA MORANT,
Directora de *Cuadernos de Aleph*

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ANZALDÚA, Gloria (2016), *Borderlands / La frontera*, Madrid, Capitán Swing.

GRIMSON, Alejandro (2003), «Disputas sobre las fronteras. Introducción a la edición en español», en Scott Michaelsen y David E. Johnson (eds.), *La teoría de la frontera: los límites de la política cultural*, Barcelona, Gedisa, pp. 13-24.